Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

E 1

MITTEILUNG

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00
Ergänzung 04

COMMUNICATION

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00
supplement 04

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/04*2383*02**
Approval number:

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot

2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
C38 809

2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels

2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy

R124 E1*124R00/04*2383*02

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/04*2383*02**
Approval number:

2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
Gegossene Räder
Casted wheels

2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
8 J

2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes
See item 0.7 of the test report

2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes
According to the indications given in the range of application of the test report

2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes
See item 0.9 of the test report

3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer‘s name and address:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot

4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer‘s representative:
Entfällt
Not applicable

5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
Oktober und November 2024
October und November 2024

6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG, IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
DE-30519 Hannover

R124 E1*124R00/04*2383*02

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/04*2383*02**
Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
21.11.2025

8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
CE-000369-02-0-233

9. Bemerkungen:
Remarks:
Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

10. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**

11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Update of the range of application

12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

13. Datum: **12.12.2025**
Date:

14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Dirk Hansen

KRAFTFAHRT-BUNDESAMT 496

R124 E1*124R00/04*2383*02

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/04*2383*02**
Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index

R124 E1*124R00/04*2383*02

Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/04*2383*02**
To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958
Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:
   Manufacturer's name:
   CMS Automotive Trading GmbH
   DE - 68789 St. Leon-Rot

2. Datum der Anfangsbewertung:
   Date of the initial assessment:
   12.03.1999

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:
   Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen Register number	Datum der Begehung Date of inspection	Genehmigungsnummer Approval number
CoP-Q:		
Q-500494	**28.08.2015**	
Q-501759	**06.05.2019**	
Q-503080	**20.05.2022**	
CoP-P:		
P-504252	**14.10.2022**	**E1*124R00/03*1766*03**

R124 E1*124R00/04*2383*02

Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/04*2383*02**
To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package

Ausgabedatum: Date of issue:	**06.01.2025**	Letztes Änderungsdatum: Last date of amendment:	**12.12.2025**

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.: Test report(s) No.:	Datum: Date:
CE-000369-A0-233	**05.12.2024**
CE-000369-01-0-233	**15.07.2025**
CE-000369-02-0-233	**21.11.2025**

Beschreibungsbogen Nr.: Information document No.:	Datum: Date:
C38 809	**08.11.2024**

Liste der Änderungen: List of modifications:	Datum: Date:
Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes **See appendix "List of modifications" of the test report**	

R124 E1*124R00/04*2383*02

Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/04*2383*02**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.
Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.
Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg,** schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

R124 E1*124R00/04*2383*02

Approval No.: **E1*124R00/04*2383*02**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.
Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.
Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16,**
DE-24944 Flensburg.

R124 E1*124R00/04*2383*02

Prüfbericht
Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

R124 E1*124R00/04*2383*02

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124
zuletzt ergänzt
Ergänzung Nr. 4 vom 26.09.2025

as last amended:
Supplement No. 4 from 26.09.2025

Genehmigungsstand *Approval status*	
ECE	Genehmigungsnummer *Number of approval*
	E1 124R-002383

0. Allgemeine Angaben / *General information*

0.1	Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) *Brand name (company name of the manufacturer)*	:	**CMS Automotive Trading GmbH**
0.2	Typbezeichnung des Rades *Type designation of the wheel*	:	**C38 809**
0.3	Kategorie der Nachrüsträder *Category of replacement wheels*	:	**Dimensionsgleiches Nachrüstrad** ***Pattern part replacement wheel***
0.4	Werkstoff *Material*	:	Aluminiumlegierung *Aluminium alloy*
0.5	Fertigungsverfahren *Method of production*	:	einteiliges Leichtmetall-Rad / *one-piece Light metal wheel* (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung) / *(for details see technical description)*
0.6	Kennung der Felgenkontur *Rim size designation*	:	8Jx19H2
0.7	Einpresstiefe des Rades *Wheel offset*	:	Siehe Tabelle 1.1 *See table 1.1*
0.8	Radbefestigung *Wheel fixing*	:	Es werden die vom Fahrzeughersteller bzw. Radhersteller vorgesehenen Radbefestigungselemente für Leichtmetallräder verwendet. Das Anzugdrehmoment ist der Technischen Beschreibung der Räder zu entnehmen. *The wheel fastening elements for light alloy wheels specified by the vehicle manufacturer or wheel manufacturer are used. The tightening torque can be found in the technical description of the wheels.*
0.9	Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang *Maximum wheel load and assigned theoretical rolling circumference*	:	Siehe Tabelle 1.1 *See table 1.1*

R124 E1*124R00/04*2383*02

0.10 Name und Anschrift des Herstellers / *Name and address of the manufacturer* : **CMS Automotive Trading GmbH**
SAP Allee 2 / Gewerbepark
68789 St. Leon-Rot

0.11 Gegebenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers / *Name and address of the manufacturer's representative, if applicable* :

1.0 Prüfgegenstand / *Test object*

1.1 Ausführung(en) / *Version(s)* :

Ausführungs-bezeichnung *Model designation*	LZ/LK	BS	ML	ET	RF	FR	AU	IMP	HD	BM
C38 809 32 82S	5/112	BS2	66,50	32,5	140	850	2400	215/35R19	09/2024	
C38 809 34 82S	5/112	BS2	66,50	34	140	850	2400	215/35R19	09/2024	
C38 809 39 91S	5/112	BS1	66,50	39	144	850	2400	215/35R19	09/2024	
C38 809 45 60S	5/112	BS1	57,10	45	144	850	2400	215/35R19	09/2024	
C38 809 45 82S	5/112	BS2	66,50	45	144	850	2400	215/35R19	09/2024	
C38 809 52 62S	5/112	BS3	66,50	52	152	850	2400	215/35R19	09/2024	

R124 E1*124R00/04*2383*02

LK	Lochkreis (Radbefestigung) *PCD (wheel mounting)*	in mm
LZ	Lochzahl (Radbefestigung) *Number of holes (wheel mounting)*	
BS	Befestigungssitz *Mounting seat*	siehe Tabelle unten *see table below*
ML	Mittenlochdurchmesser (Z= für Zentrierring) *Center bore diameter (Z= for centring ring)*	in mm
ET	Einpresstiefe *Offset*	in mm
RF	Radflanschdurchmesser *Wheel flange diameter*	in mm
FR	max. zulässige Radlast *Max. permissible wheel load*	in kg
AU	max. zulässiger Abrollumfang *Max. permissible rolling circumference*	in mm
IMP	Kleinster geprüfter Impactreifen *Smallest tested impact tire*	
HD	ab Herstelldatum *from manufacturing date*	Monat und Jahr *Month and year*
BM	Bemerkungen *Remarks*	-

BS	Art *Kind*	Zentriersitz *Centring seat*	Bolzenloch-durchmesser in mm *Bolt hole diameter in mm*	zyl. Maß des Bolzenlochs in mm *cyl. dimension of the bolt hole in mm*
BS1	Schrauben/Muttern *Screws/nuts*	Kugel Ø25,6 mm *sphere Ø25,6 mm*	15,00	7,63
BS2	Schrauben/Muttern *Screws/nuts*	Kugel Ø28 mm *sphere Ø28 mm*	15,85	22,86
BS3	Schrauben/Muttern *Screws/nuts*	Kugel Ø28 mm *sphere Ø28 mm*	15,85	8,26

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

Vorgeschriebene Kennzeichnungen ***Mandatory Markings***		**auf der Stylingseite (außen)** ***on the styling side (outside)***	**auf der Anschlussseite (innen)** ***on the connection side (inside)***
Hersteller *Manufacturer*	:	CMS	CMS

R124 E1*124R00/04*2383*02

Radgröße *wheel size*	:	-	8.0Jx19H2
Einpresstiefe *offset*	:	-	z.B. ET 34
Herstellungsdatum *Production date*	:	-	Jahr/Monat in Tabellenform
Radtyp *wheel type*	:	-	C38 809
ECE Genehm.-Nr. *ECE approval number*	:	E1 124R-002383	-
zusätzliche Kennzeichnungen ***Additional Markings***			
Typzeichen *approval mark*	:	KBA 55534	-
Ausführung *version*	:	-	z.B. CMS 1566 01
Lochkreis *Pitch circle diameter*	:	-	z.B. LK 112
Material *material*	:	-	AlSi7Mg

1.3 Bemerkungen :
Remarks

R124 E1*124R00/04*2383*02

2.1 Prüfbedingungen / *Test conditions*

2.1.1 Meß- und Prüfeinrichtungen / *Measuring and testing equipment* : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen. *The tests were carried out on systems that meet the requirements of the regulation.*

2.1.2 Prüfplan / *Test plan* :

☒ einteilige Räder Aluminiumlegierung *One-piece aluminium alloy wheels*	☐ einteilige Räder Magnesiumlegierung *One-piece magnesium alloy wheels*
☐ nachgebaute Nachrüsträder *Replica replacement wheels*	☒ dimensionsgleiche Nachrüsträder *Pattern part replacement wheels*
Art der Prüfung ***Type of audit***	**Ergebnis der Prüfung** ***Result of the audit***
Korrosionsprüfung nach Anhang 5 *Corrosion test according to Annex 5*	positiv *positive*
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 *Rotating bending test according to Annex 6*	positiv *positive*
Abrollprüfung nach Anhang 7 *Rolling test according to Annex 7*	positiv *positive*
Impact-Test nach Anhang 8 *Impact-test according to Annex 8*	positiv *positive*
Anbau am Fahrzeug - Abschnitt 2 des Anhang 10 *Mounting on the vehicle - Section 2 of Annex 10*	positiv *positive*
Allgemeine Anforderungen *General requirements*	

2.1.3 Bemerkungen / *Remarks* : -

2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen / *Details of the tests carried out by the Technical Service*

2.2.1 Korrosionsprüfung / *Corrosion testing* : siehe Korrosionsprüfberichte lt. Punkt 3.5 *see corrosion test reports according to point 3.5*

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung / *Rotating bending test* : siehe Festigkeitsbericht / *see strength report* TÜV Nord, Nr./*No.* RP-005969-A0-233

2.2.3 Abrollprüfung / *Rolling test* : siehe Festigkeitsbericht / *see strength report* TÜV Nord, Nr./*No.* RP-005969-A0-233

2.2.4 Impact-Test / *Impact test* : siehe Festigkeitsbericht / *see strength report* TÜV Nord, Nr./*No.* RP-005969-A0-233

R124 E1*124R00/04*2383*02

2.2.5	Wechseltorsionstest *Alternating test*	:	nicht erforderlich *not required*
2.2.6	Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften"): *Vehicle fitment checks and documentation (Annex 10, point "2. Additional requirements"):*	:	siehe Anlage Verwendungsbereich *see application annex*
2.2.6.1	Überprüfung des Rotationsprofils des Rades *Wheel calliper check*	:	Die Kontur des Rotationsprofil des Nachrüstrad des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Die Überprüfung erfolgte deshalb unter Zugrundelegung von aufgenommenen Rotationskonturen der Bremse aller möglichen Fahrzeugausführungen. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten. *The contour of the rotation profile of the vehicle manufacturer's aftermarket wheel was not available. The test was therefore carried out on the basis of recorded brake rotation contours of all possible vehicle versions. The criteria defined under 2.1 of Annex 10 of the Regulation are met.*
2.2.6.2	Überprüfung der Belüftungslöcher *Ventilation holes check*	:	sind in ausreichender Form und Größe vorhanden *are available in sufficient shape and size*
2.2.6.3	Radbefestigungs-elemente *Wheel fixing parts*	:	Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers bzw. des Radherstellers verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt. Das Anzugsmoment ist dem Verwendungsbereich bzw. der Bedienungsanleitung des FZ-Herstellers zu entnehmen. Die Radbefestigungsteile müssen nach einer Fahrtstrecke von 50 km nachgezogen werden. Dies soll vorzugsweise mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel erfolgen.
2.2.6.4	Vorstehende Außenkanten *External projections*	:	entsprechen der ECE R 26 *comply with ECE R 26*
2.2.7	Allgemeine Anforderungen *General requirements*	:	siehe technische Radbeschreibung des Radherstellers *see technical wheel description of the wheel manufacturer*

R124 E1*124R00/04*2383*02

2.2.8 Bemerkungen / *Remarks* : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller durchgeführt.
The material test according to Annex 4 was carried out by the manufacturer.

2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen / *Evaluation of documents provided by the manufacturer*

Radzeichnungen / *Wheel drawings* : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The submitted drawings comply with the requirements described in ECE Regulation 124.

Technische Beschreibung / *Technical description* : Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The technical description complies with the requirements described in ECE Regulation 124.

2.3.1 Angaben zu Verwendung und Anbau (Verwendungsbereichs-darstellung) / *Vehicle characteristics (description of application range)* : Die in den Anlagen dargestellten Verwendungsbereiche wurde durch den technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 der Richtlinie Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
The areas of use shown in the appendices have been defined by the technical service. The requirements in accordance with the provisions of Annex 10 of the Directive points 1.2 Vehicle characteristics, 1.3 Additional characteristics and 1.4 Further information on the fitting instructions are fulfilled.

2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 / *Material tests according to Annex 4* : Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.
The manufacturer has documented the performance of the tests specified in Annex 4. The tests prescribed by the regulation were carried out.

2.3.3 Bemerkungen / *Remarks* : -

2.4 Allgemeine Angaben / *General information*

2.4.1 Ort der Prüfung / *Place of testing* : Die Festigkeitsprüfungen wurden durch den TÜV Nord, Geschäftsstelle Essen, Schönscheidtstraße 28, D-45307 Essen durchgeführt.
The strength tests were carried out by TÜV Nord, Essen office, Schönscheidtstraße 28, D-45307 Essen.

R124 E1*124R00/04*2383*02

2.4.2 Datum der Prüfung / *Date of testing* : Die Prüfungen fanden im Oktober und November 2024 statt. *The audits took place in October and November 2024.*

2.4.3 Bemerkungen / *Remarks* : -

3. Anlagen / *Attachments*

1. Liste der Änderungen / *List of changes* : Siehe Anlage 1 / *See Appendix 1*

2. Zeichnungen / *Drawings* :

Art / *Kind*	Zeichnungsnr. / *Drawing no.*	Zeichnungsdatum / *Drawing date*
Ausführung(en) / *Version(s)*	J 1566 001	12.02.2024
	J 1566 002	12.02.2024
	J 1566 003	12.02.2024
	J 1566 004	12.02.2024
	J 1566 005	12.02.2024
	J 1566 006	12.02.2024
Befestigungsteil(e) / *Fastening part(s)*	1714132	08.07.2004
	1714T11	08.03.2022
Grundzeichnung / *Base drawing*	J 1566 000	11.08.2025
Nabenkappe / *Hub cap*	C020392	18.04.2004
	RK75 CMS	16.06.2023
	U1MF	18.06.2013

3. Technische Beschreibung / *Technical description* : siehe Anlage Fa. CMS vom 08.11.2024 / *see attachment from CMS dated 08.11.2024*

4. Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 / *Material tests according to Annex 4* : siehe Anlage Fa. CMS Bericht Nr. CR2024-216 vom 08.11.2024 / *see attachment CMS Report no. CR2024-216 dated 08.11.2024*

5. Korrosionsprüfung nach Anhang 5 / *Corrosion test according to Annex 5* : siehe Anlage Fa. CMS Bericht Nr. CR2024-216 vom 08.11.2024 / *see attachment CMS Report no. CR2024-216 dated 08.11.2024*

R124 E1*124R00/04*2383*02

6. Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 Abrollprüfung nach Anhang 7 Impactprüfung nach Anhang 8

Rotating bending test according to Annex 6 Rolling test according to Annex 7 Impact test according to Annex 8

: Festigkeitbericht / *Strength report:* TÜV Nord, Nr./*No.* RP-005969-A0-233 vom / *dated* 11.11.2024

7. Verwendungsbereich nach Anhang 10 *Application according to Annex 10* :

		Verwendungsbereiche *Areas of application*	Seiten *Pages*	Datum *date*
AUDI				
ANLAGE *ATTCH.*	7	(5/112/57 ET45 C38 809 45 60S)	4	15.07.2025
ANLAGE *ATTCH.*	6	(5/112/66,5 ET39 C38 809 39 91S)	6	21.11.2025 |
MERCEDES				
ANLAGE *ATTCH.*	2a	(5/112/66,5 ET32,5 C38 809 32 82S)	4	15.07.2025
ANLAGE *ATTCH.*	4a	(5/112/66,5 ET34 C38 809 34 82S)	5	15.07.2025
ANLAGE *ATTCH.*	8a	(5/112/66,5 ET45 C38 809 45 82S)	4	15.07.2025
ANLAGE *ATTCH.*	10	(5/112/66,5 ET52 C38 809 52 62S)	4	15.07.2025
PÖSSL				
ANLAGE *ATTCH.*	10a	(5/112/66,5 ET52 C38 809 52 62S)	4	15.07.2025
SEAT				
ANLAGE *ATTCH.*	7d	(5/112/57 ET45 C38 809 45 60S)	5	15.07.2025
SKODA				
ANLAGE *ATTCH.*	7f	(5/112/57 ET45 C38 809 45 60S)	6	15.07.2025
VW				
ANLAGE *ATTCH.*	7h	(5/112/57 ET45 C38 809 45 60S)	4	15.07.2025

| = aktualisierte bzw. neu hinzugefügte Verwendungsbereiche

R124 E1*124R00/04*2383*02

| = *updated or newly added applications*

R124 E1*124R00/04*2383*02

4. Schlussbescheinigung / *Final certificate*

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.
Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 13.
Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The type described in this test report and the associated appendices corresponds to the above-mentioned test specification.
This test report comprises pages 1 to 13.
This test report may only be reproduced and passed on by the client and only in full. Reproduction and publication of extracts of the test report is only permitted with the written authorisation of the testing laboratory.

R124 E1*124R00/04*2383*02

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
Schönscheidtstr. 28, 45307 Essen
akkreditiert nach / *accredited according to* DIN EN ISO/IEC 17025:2018 D-PL-11109-01-00
Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical Service
vom Kraftfahrt Bundesamt / from the Federal Motor Transport Authority: KBA – P 00004

Geschäftsstelle, Essen 21.11.2025

IFM TÜV NORD Mobilität

Thomas Karwig

Liste der Änderungen
List of changes

Anlage 1
Attachment 1

Einzelheiten zum Antrag vom *Details of the application from*	:	**Anlage** ***Appendix***	:	21.11.2025
Es wird berichtigt *Correction of*	:	-		
Es wird geändert *Modification of*	:	Anlagen des Verwendsungsbereichs: 6 *Annexes of the area of application: 6*		
Es wird hinzugefügt *Addition of*	:	-		
Es entfälltt *Deletion of*	:	-		

R124 E1*124R00/04*2383*02

Technische Daten, Kurzfassung / *Technical data, summary*
Raddaten / *Wheel data*

Radtyp: *Wheel type:*	**C38 809**
Art des Sonderrades: *Type of special wheel:*	einteiliges Leichtmetall-Rad / *one-piece Light metal wheel*
Handelsmarke: *Trade mark:*	CMS
Montageposition: *Mounting position:*	**Vorder-und Hinterachse / *Front and rear axle***
Radausführung: *Wheel design:*	**C38 809 39 91S**
Radausführungskennz.: *Wheel designator:*	CMS 1566 01
Radgröße: *Wheel size:*	8Jx19H2
Rad-Einpresstiefe: *Wheel offset:*	39 mm
Lochkreisdurchmesser: *Bolt circle diameter:*	112 mm
Lochzahl: *Number of holes:*	5
Mittenlochdurchmesser: *Centre hole diameter:*	66,50 mm
Zentrierart *Centering type:*	Mittenzentrierung / *hub centering*
Zentrierring: *Centering ring:*	ohne Ring / *without centering*
geprüfte Radlast: *) *Tested wheel load: *)*	850 kg
Reifenabrollumfang: *Tyre rolling circumference:*	2400 mm

*) Die zulässige Radlast kann je nach Reifengröße vom angegebenen Wert abweichen.
**) The permissible wheel load may deviate from the specified value depending on the tyre size.*

Allgemeine Anforderungen / *General requirements*
Im Fahrzeug verbaute sicherheits- und/oder umweltrelevante Fahrzeugsysteme (z.B. Reifendruckkontrollsysteme) müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben bzw. entsprechend ersetzt werden.
Safety and/or environmentally relevant vehicle systems installed in the vehicle (e.g. tyre pressure monitoring systems) must remain functional or be replaced accordingly after fitting the wheels.

R124 E1*124R00/04*2383*02

Verwendungsbereich / *Area of application*

Fahrzeughersteller oder Marke: / *Manufacturer or brand:* AUDI

Radbefestigung / *Wheel fixing*				
Auflagen-Kürzel *Edition*	Achse *Axis*	Beschreibung der Befestigungsteile *Description of the mounting parts*	Zubehör-Kit *Accessory kit*	Anzugs-moment *Tightening moment*
BF1	1+2	Serien-Radschraube, Kugel Ø25,6 mm, Gewinde M14x1,5, Schaftlänge 27,5 mm *Series-wheel bolt, sphere Ø25,6 mm, Thread M14x1,5, shank length 27,5 mm*		140 Nm
BF2	1+2	Radschraube, Kugel Ø26 mm, Gewinde M14x1,5, Schaftlänge 28 mm *wheel bolt, sphere Ø26 mm, Thread M14x1,5, shank length 28 mm*	Z 92 OR	160 Nm
BF3	1+2	Radschraube, Kugel Ø26 mm, Gewinde M14x1,5, Schaftlänge 28 mm *wheel bolt, sphere Ø26 mm, Thread M14x1,5, shank length 28 mm*	Z 92 OR	180 Nm

Typ(en) / *Type(s):*	ABE / EG-Genehmigung(en) / *ABE / EC approval(s):*		
F2	**e1*2007/46*1801*..**		
Motorleistung *Engine power* (kW)	Handelsbezeichnungen *Trade names*	zulässige Reifengrößen *Permissible tyre sizes* **vorne** und **hinten**, ggf. Auflagen ***front** and **back**, conditions if necessary*	Auflagen und Hinweise *Conditions and notes*
100 bis 195	Audi A6 (Limousine, Kombi, Frontantrieb, Baureihe C8)	245/45R19	A03) A05) A06) A10) A93a) BF1) E21)

Typ(en) / *Type(s):*	ABE / EG-Genehmigung(en) / *ABE / EC approval(s):*		
F2	**e1*2007/46*1801*..**		
Motorleistung *Engine power* (kW)	Handelsbezeichnungen *Trade names*	zulässige Reifengrößen *Permissible tyre sizes* **vorne** und **hinten**, ggf. Auflagen ***front** and **back**, conditions if necessary*	Auflagen und Hinweise *Conditions and notes*
150 bis 270	Audi A6 (Limousine, Kombi, Allradantrieb, Baureihe C8)	245/45R19	A03) A05) A06) A10) A11) A93a) BF1) E21) E54)

R124 E1*124R00/04*2383*02

Typ(en) / *Type(s):*	ABE / EG-Genehmigung(en) / *ABE / EC approval(s):*		
F2	**e1*2007/46*1801*..**		
Motorleistung *Engine power* (kW)	Handelsbezeichnungen *Trade names*	zulässige Reifengrößen *Permissible tyre sizes* **vorne** und **hinten**, ggf. Auflagen ***front** and **back**, conditions if necessary*	Auflagen und Hinweise *Conditions and notes*
120 bis 195	Audi A6 (Kombi, Frontantrieb, Baureihe C9)	245/45R19	A03) A05) A06) A10) A93a) BF1) E21)

Typ(en) / *Type(s):*	ABE / EG-Genehmigung(en) / *ABE / EC approval(s):*		
8R **8R** **8R1**	**e1*2001/116*0473*..** **e1*2001/116*0497*..** **e13*2007/46*1083*..**		
Motorleistung *Engine power* (kW)	Handelsbezeichnungen *Trade names*	zulässige Reifengrößen *Permissible tyre sizes* **vorne** und **hinten**, ggf. Auflagen ***front** and **back**, conditions if necessary*	Auflagen und Hinweise *Conditions and notes*
100 bis 200	Audi Q5 (ohne Serienverbreiterung)	235/55R19	A03) A05) A06) A10) A94) BF2) E29a)

Typ(en) / *Type(s):*	ABE / EG-Genehmigung(en) / *ABE / EC approval(s):*		
8R **8R** **8R1**	**e1*2001/116*0473*..** **e1*2001/116*0497*..** **e13*2007/46*1083*..**		
Motorleistung *Engine power* (kW)	Handelsbezeichnungen *Trade names*	zulässige Reifengrößen *Permissible tyre sizes* **vorne** und **hinten**, ggf. Auflagen ***front** and **back**, conditions if necessary*	Auflagen und Hinweise *Conditions and notes*
100 bis 200	Audi Q5 (mit Serienverbreiterung)	235/55R19	A03) A05) A06) A10) A94) BF2) E29)

Typ(en) / *Type(s):*	ABE / EG-Genehmigung(en) / *ABE / EC approval(s):*		
FY **FY**	**e1*2007/46*1550*..** **e1*2007/46*1685*..**		
Motorleistung *Engine power* (kW)	Handelsbezeichnungen *Trade names*	zulässige Reifengrößen *Permissible tyre sizes* **vorne** und **hinten**, ggf. Auflagen ***front** and **back**, conditions if necessary*	Auflagen und Hinweise *Conditions and notes*
100 bis 210	Audi Q5, Q5 Sportback (bis e1*2007/46*1550*46, ohne Verbreiterungs-Flaps vorne u. hinten)	235/55R19	A03) A05) A06) A10) A11) A94) BF2) E44) E87)

R124 E1*124R00/04*2383*02

Typ(en) / *Type(s):*	ABE / EG-Genehmigung(en) / *ABE / EC approval(s):*		
FY	**e1*2007/46*1550*..**		
FY	**e1*2007/46*1685*..**		
Motorleistung *Engine power* (kW)	Handelsbezeichnungen *Trade names*	zulässige Reifengrößen *Permissible tyre sizes* **vorne** und **hinten**, ggf. Auflagen ***front*** *and* ***back****, conditions if necessary*	Auflagen und Hinweise *Conditions and notes*
100 bis 210	Audi Q5, Q5 Sportback (bis e1*2007/46*1550*46, mit Verbreiterungs-Flaps vorne u. hinten)	235/55R19	A03) A05) A06) A10) A11) A94) BF2) E44) E87)

Typ(en) / *Type(s):*	ABE / EG-Genehmigung(en) / *ABE / EC approval(s):*		
FY	**e1*2007/46*1550*..**		
Motorleistung *Engine power* (kW)	Handelsbezeichnungen *Trade names*	zulässige Reifengrößen *Permissible tyre sizes* **vorne** und **hinten**, ggf. Auflagen ***front*** *and* ***back****, conditions if necessary*	Auflagen und Hinweise *Conditions and notes*
150 bis 220	Audi Q5, Q5 Sportback (ab e1*2007/46*1550*47)	235/55R19	A03) A05) A06) A10) BF3) E87a)

Auflagen und Hinweise / *Conditions and notes*

A03) Die Räder dürfen nur an Fahrzeugvarianten / -Versionen verwendet werden, bei denen die Raddimension als Serienradgröße im COC-Papier genannt ist, und nur in Verbindung mit der dort genannten Serienreifengröße.
The wheels may only be used on vehicle variants/versions for which the wheel dimension is specified as the standard wheel size in the COC document, and only in conjunction with the standard tyre size specified there.
Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Die Verwendbarkeit von Schneeketten ist der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu entnehmen oder wird durch eine Auflage im Gutachten erlaubt.
The minimum required speed ranges and load capacities of the tyres to be used can be found in the vehicle documents. The usability of snow chains can be found in the vehicle's operating instructions or is permitted by a condition in the expert opinion.
Sind im Verwendungsbereich bzw. den Auflagen Reifen mit der Kennung M+S genannt, so sind hiermit nur Reifen gemeint und zulässig, die das Piktogramm Bergkuppe mit Schneeflocke, wie in §36 StVZO/UN ECE R117 beschrieben, aufweisen.
If tires with the M+S marking are mentioned in the area of use or the requirements, this only refers to and permits tires that have the mountain top with snowflake pictogram as described in §36 StVZO/UN ECE R117.

R124 E1*124R00/04*2383*02

A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.
Only tubeless tires with rubber or metal valves are permitted. The valves must comply with DIN, E.T.R.T.O. or TRA standards, should be as short as possible and must not protrude beyond the wheel contour.

A06) Zur Befestigung der Räder dürfen nur die den Fahrzeugtypen zugeordneten Befestigungsteile (Auflagen BF..) verwendet werden.
Only the fastening parts assigned to the vehicle types (according to requirements BF..) may be used to fasten the wheels.

A10) Die Räder dürfen nur an der Innenseite mit Klebegewichten ausgewuchtet werden. Je nach Bremsausstattung kann die Anbringung von Wuchtgewichten unterhalb des Felgentiefbetts und/oder der Felgenschulter eingeschränkt sein.
The wheels may only be balanced on the inside with adhesive weights. Depending on the brake equipment, the attachment of balancing weights below the rim well and/or the rim shoulder may be restricted.

A11) Auch zulässig an Fahrzeugen mit Hybrid Antrieb -Hybrid, Mild-Hybrid, Plug-in-Hybrid-, dass sind Fahrzeuge (FZ), die in der Zulassungsbescheinigung Teil 1 (FZ-Schein) unter P.3 " Hybr. ....", eingetragen haben.
Also permitted on vehicles with hybrid drive - hybrid, mild hybrid, plug-in hybrid - that are vehicles (FZ) that are entered in the registration certificate part 1 (FZ certificate) under P.3 " Hybr. ....".

A93a) Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm auftragen, ist nur auf den Rädern der Vorderachse zulässig (siehe auch Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers).
The use of fine snow chains with a thickness of no more than 9 mm is only permitted on the wheels of the front axle (see also the vehicle manufacturer's operating instructions).

A94) Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm auftragen, ist nur auf den Rädern der Hinterachse zulässig (siehe auch Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers).
The use of fine snow chains with a thickness of no more than 12 mm is only permitted on the wheels of the rear axle (see also the vehicle manufacturer's operating instructions).

BF1) Es sind folgende Befestigungsteile zu verwenden:
The following mounting parts must be used:
Achse / *Axis*: 1+2
Serien-Radschraube, Kugel Ø25,6 mm, Gewinde M14x1,5, Schaftlänge 27,5 mm
Series-wheel bolt, sphere Ø25,6 mm, Thread M14x1,5, Shank length 27,5 mm
Anzugsmoment / *Tightening torque*: 140 Nm

R124 E1*124R00/04*2383*02

BF2) Es sind folgende vom Radhersteller mitzuliefernde Befestigungsteile zu verwenden:
The following mounting parts supplied by the wheel manufacturer must be used:
Achse / *Axis*: 1+2
Radschraube, Kugel Ø26 mm, Gewinde M14x1,5, Schaftlänge 28 mm
wheel bolt, sphere Ø26 mm, Thread M14x1,5, Shank length 28 mm
Zubehörkit / *Accessory kit*: Z 92 OR
Anzugsmoment / *Tightening torque*: 160 Nm

BF3) Es sind folgende vom Radhersteller mitzuliefernde Befestigungsteile zu verwenden:
The following mounting parts supplied by the wheel manufacturer must be used:
Achse / *Axis*: 1+2
Radschraube, Kugel Ø26 mm, Gewinde M14x1,5, Schaftlänge 28 mm
wheel bolt, sphere Ø26 mm, Thread M14x1,5, Shank length 28 mm
Zubehörkit / *Accessory kit*: Z 92 OR
Anzugsmoment / *Tightening torque*: 180 Nm

E21) Nicht geprüft für Fahrzeugausführungen mit Allradlenkung.
Not tested for vehicle versions with all-wheel steering.

E29) Zulässig an Fahrzeugausführungen mit serienmäßigen Radhausverbreiterungen.
Permitted on vehicle versions with standard wheel arch extensions.

E29a) Zulässig an Fahrzeugausführungen ohne serienmäßigen Radhausverbreiterungen.
Permitted on vehicle versions without standard wheel arch extensions.

E44) Nicht zulässig an beschussgeschützten Ausführungen.
Not permitted on bullet-proof versions.

E54) Nicht zulässig an Fahrzeug-Ausführungen: Allroad
Not permitted on vehicle versions: Allroad

E87) Zulässig an Fahrzeugen mit EG-Genehmigungs-Nr. bis e1*2007/46*1550*46.
*Permitted on vehicles with EC approval no. up to e1*2007/46*1550*46.*

E87a) Zulässig an Fahrzeugen mit EG-Genehmigungs-Nr. ab e1*2007/46*1550*47.
*Permitted on vehicles with EC approval no. from e1*2007/46*1550*47.*

Die Anlage 6 mit den Seiten 1-6 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für Räder Typ C38 809 des Auftraggebers CMS Automotive Trading GmbH
The attachment 6 with pages 1-6 is only valid in conjunction with the expert opinion for wheel type C38 809 of the client CMS Automotive Trading GmbH

Geschäftsstelle Essen, 21.11.2025

R124 E1*124R00/04*2383*02